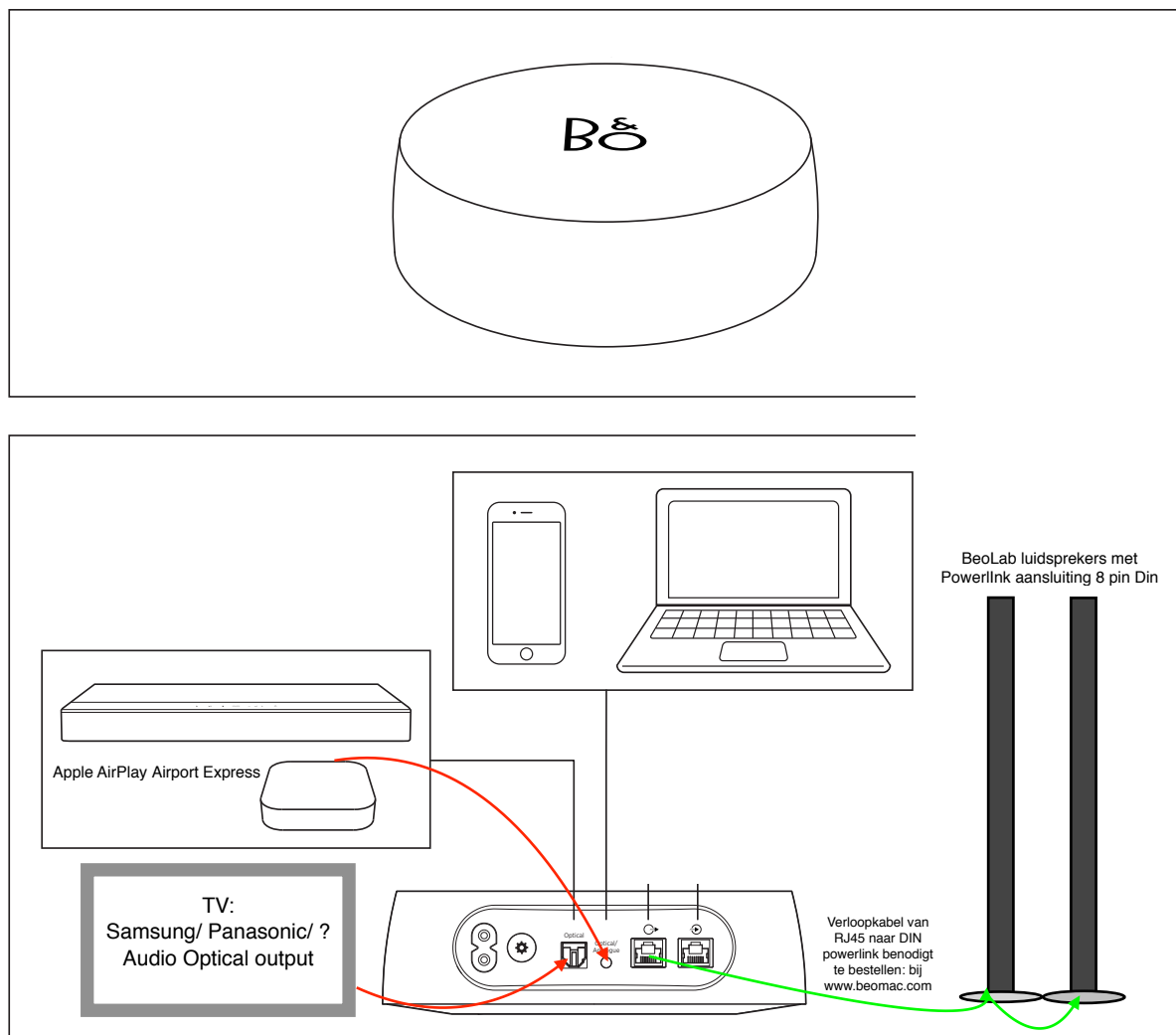


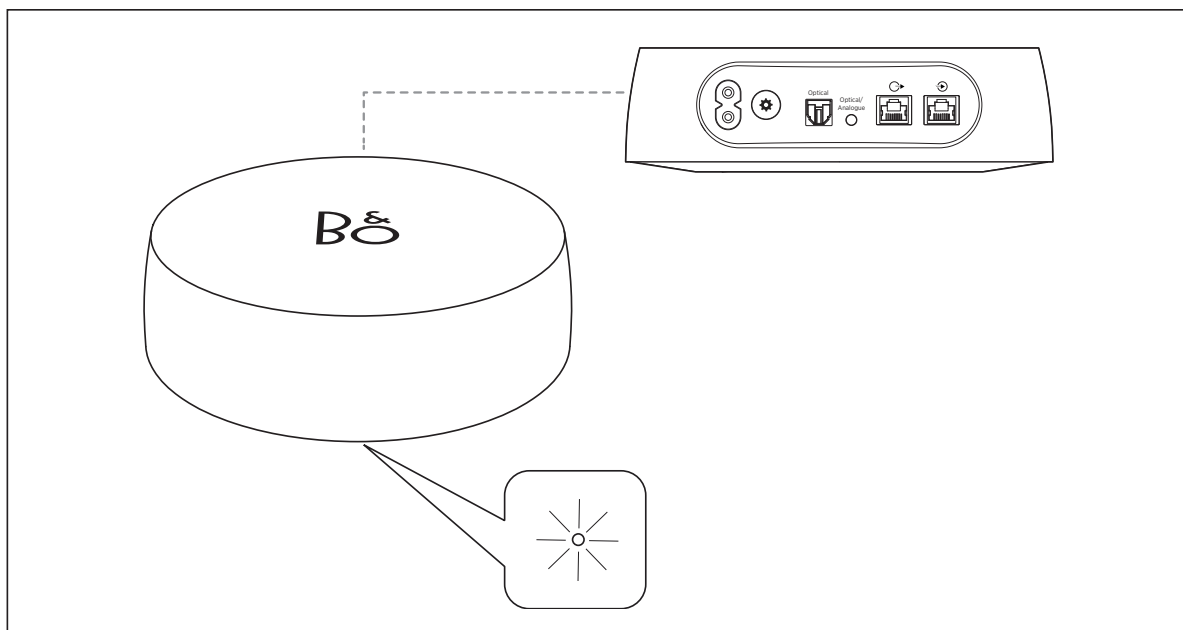
Connection Hub



- EN** The Connection Hub allows users to connect up to three audio sources (e.g., TV, audio streaming device, and amplifier) depending on how you want to set up your product. You need to purchase the optical cable and analogue cable separately. The Connection Hub enables you to change the volume via IR learning by the remote control. The Connection Hub will automatically switch to an audio source that plays.
- DA** Tilslutningshubben lader dig tilslutte op til tre lydkilder (f.eks. tv, streamingenhed til lyd og forstærker) afhængigt af, hvordan du vil konfigurere dit produkt. Det optiske kable og det analoge kable skal købes separat. Tilslutningshubben lader dig justere lydstyrken via IR-læring på fjernbetjeningen. Tilslutningshubben skifter automatisk til en lydkilde, der afspilles.
- DE** Mit dem Verbindungs-Hub (Connection Hub) können Benutzer bis zu drei Audioquellen (z.B. TV, Audio-Streaming-Gerät und Verstärker) verbinden, je nachdem, wie Sie Ihr Produkt einrichten möchten. Dazu müssen ein optisches und ein analoges Kabel separat erworben werden. Über den Verbindungs-Hub kann die Lautstärke über das IR-Lernen per Fernbedienung geändert werden. Der Verbindungs-Hub wechselt automatisch zur wiedergegebenen Audio-Quelle.

- ES** El concentrador de conexiones permite a los usuarios conectar hasta tres fuentes de audio (por ejemplo, televisor, dispositivo de transferencia de audio en tiempo real y amplificador), según cómo deseen configurar el producto,. Es necesario adquirir el cable óptico y el cable analógico por separado. El concentrador de conexiones permite cambiar el volumen mediante aprendizaje por IR en el control remoto. El concentrador de conexiones cambia automáticamente a cualquier fuente de audio que reproduzca contenido.
- FR** Le système de connexion permet aux utilisateurs de connecter jusqu'à trois sources audio (par exemple, le téléviseur, le dispositif de streaming audio et l'amplificateur) selon la façon dont vous souhaitez installer votre produit. Vous devez acheter les câbles optique et analogique séparément. Le système de connexion vous permet de modifier le volume par l'intermédiaire de la télécommande qui émet les IR enseignés. Le système de connexion passe automatiquement à une source audio qui se met en marche.
- IT** L'hub di connessione consente agli utenti di collegare fino a tre sorgenti audio (ad es., TV, dispositivo di streaming audio e amplificatore), a seconda di come si desidera configurare il prodotto. Occorre acquistare il cavo ottico e il cavo analogico a parte. L'hub di connessione consente di modificare il volume attraverso l'apprendimento IR mediante il telecomando. L'hub di connessione passerà automaticamente a una sorgente audio che esegue la riproduzione.
- JA** 接続ハブには、製品の使用環境に応じて最大で3つの音源(テレビ、オーディオストリーミングデバイス、アンプなど)を接続することができます。音源接続用の光ケーブルとアナログケーブルは別途購入が必要です。接続ハブはIR学習機能を備えており、これによりリモコンから音量を調整することができます。接続された音源を再生すると、接続ハブの入力が自動的に切り替わります。
- KO** 연결 허브를 통해 사용자는 제품 설정 방식에 따라 최대 3개의 오디오 소스(예: TV, 오디오 스트리밍 장치 및 애플)를 연결할 수 있습니다. 광학 케이블과 아날로그 케이블은 별도로 구매해야 합니다. 연결 허브를 이용하면 리모컨의 IR 학습을 통해 볼륨을 변경할 수 있습니다. 연결 허브는 재생하는 오디오 소스로 자동으로 전환합니다.
- NL** De aansluitinghub stelt gebruikers in staat maximaal drie audiobronnen aan te sluiten (bijvoorbeeld tv, audiostreamingapparaat en versterker), afhankelijk van de manier waarop u uw product wilt gebruiken. U dient apart een optische en analoge kabel te kopen. De aansluitinghub stelt u in staat het volume via IR inleren op de afstandsbediening in te stellen. De aansluitinghub wordt automatisch overgeschakeld naar de audiobron die wordt gebruikt.
- PT** O encaixe de ligação permite aos utilizadores ligarem até três fontes de áudio (por exemplo, TV, dispositivo de transmissão de áudio e amplificador) consoante a configuração do seu produto. É necessário adquirir o cabo ótico e o cabo analógico em separado. O encaixe de ligação permite-lhe alterar o volume através da deteção por IR com o controlo remoto. O encaixe de ligação alterna automaticamente para uma fonte de áudio que reproduza.
- RU** Соединительный концентратор позволяет пользователям подключать до трех источников звука (напр., ТВ, устройство потокового аудио и усилитель), в зависимости от способа компоновки Вашего изделия. Вам необходимо отдельно приобрести оптический кабель и аналоговый кабель. Соединительный концентратор позволяет Вам регулировать громкость через IR-обучение при помощи пульта дистанционного управления. Соединительный концентратор автоматически переключится на воспроизводящий источник звука.

IR learning



EN The Connection Hub enables IR learning for three commands (volume up, volume down and mute) from a non-B&O TV remote control. The B&O TV remote control does not support IR learning for this Connection Hub. To perform IR learning, always point your remote control to the front of the product. First switch on the Connection Hub and long press the multi button. The indicator flashes orange, indicating that the Connection Hub is ready to receive an IR command. Then press the volume up button on the remote control, and the indicator flashes once when it receives the IR command. Repeat these steps more than three times. If the command is successfully programmed, the indicator turns solid green for two seconds and then flashes orange to wait for the next IR command (volume down and then mute). When all three IR commands are programmed, the indicator turns solid green for two seconds and then solid white. If any command fails during programming, the indicator turns solid red for two seconds and then flashes orange to indicate it is waiting for an IR command.

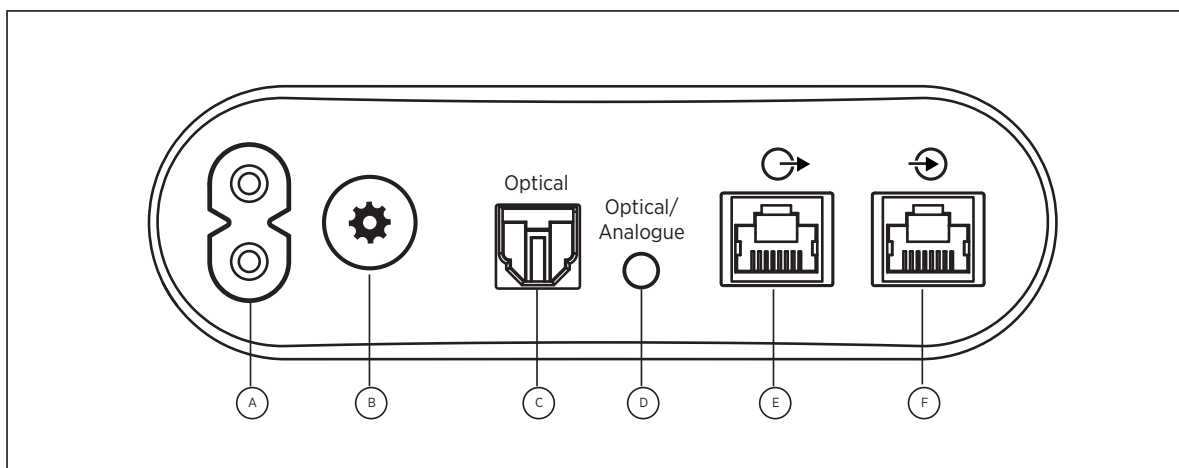
DA Tilslutningshubben muliggør IR-indlæring af tre kommandoer (lydstyrke op, lydstyrke ned og sluk lyd) fra en tv-fjernbetjening, der ikke kommer fra B&O. B&O tv-fjernbetjeningen understøtter ikke IR-indlæring for denne tilslutningshub. Ret altid fjernbetjeningen mod forsiden af dette produkt under IR-indlæring. Tænd først for tilslutningshubben, og tryk på multiknappen, og hold den nede. Indikatoren blinker orange, hvilket indikerer, at tilslutningshubben er klar til at modtage en IR-kommando. Tryk derefter på knappen for lydstyrke op på fjernbetjeningen, hvorefter indikatoren blinker én gang, når den modtager IR-kommandoen. Gentag disse trin mere end tre gange. Hvis kommandoen programmeres, lyser indikatoren grønt i to sekunder hvorefter den blinker orange for at indikere afventning af næste IR-kommando (lydstyrke ned og derefter lyd slukket). Når alle tre IR-kommandoer er blevet programmeret, begynder indikatoren at lyse grønt i to sekunder og derefter konstant hvidt. Hvis nogen kommando mislykkedes i forbindelse med programmering, lyser indikatoren rødt i to sekunder hvorefter den blinker orange for at indikere afventning af næste IR-kommando.

IT L'hub di connessione consente l'apprendimento IR di tre comandi (aumento volume, riduzione volume e silenziamento) da un telecomando per televisore non B&O. Il telecomando per televisore B&O non supporta l'apprendimento IR per questo hub di connessione. Per realizzare l'apprendimento IR, puntare sempre il telecomando frontalmente rispetto al prodotto. Innanzitutto, accendere l'hub di connessione e tenere premuto il pulsante multiplo. La spia lampeggia in arancione per segnalare che l'hub di connessione è pronto alla ricezione di un comando IR. Poi, premere il pulsante per aumentare il volume sul telecomando; la spia lampeggia una volta al ricevimento del comando IR. Ripetere queste operazioni più di tre volte. Se la programmazione del comando è andata a buon fine, la spia diventa verde fisso per due secondi e poi lampeggia in arancione in attesa del successivo comando IR (riduzione volume e poi silenziamento). Dopo aver programmato tutti e tre i comandi IR, la spia diventa verde fisso per due secondi e poi bianco fisso. In caso di mancata programmazione di uno qualsiasi dei comandi, la spia diventa rosso fisso e poi lampeggia in arancione in attesa di un comando IR.

JA B&O製以外のテレビリモコンについては、3つのIRコマンド（音量アップ、音量ダウン、ミュート）を学習することができます。B&O製のテレビリモコンについては、この接続ハブのIR学習機能には対応していません。IR学習機能を実行する際は、常にリモコンを接続ハブの正面に向けてください。最初に接続ハブの電源を入れ、マルチボタンを長押しします。インジケータがオレンジ色に点滅します。これは、IRコマンドを受信する準備ができていていることを示します。次に、リモコンの音量アップボタンを押します。IRコマンドを受信すると、インジケータが一度点滅します。これらの手順を、4回以上繰り返してください。コマンドが正常にプログラムされると、インジケータが緑色に2秒間点灯します。その後オレンジ色の点滅に変わるので、その間にIRコマンド（音量ダウンとミュート）を順に入力します。3つのIRコマンドがすべてプログラムされると、インジケータが緑色に2秒間点灯し、その後白色の点灯に変わります。いずれかのコマンドが正常にプログラムされなかった場合、インジケータが赤色に2秒間点灯します。その後オレンジ色の点滅に変わるので、その間にIRコマンドを入力します。

KO 연결 허브를 통해 비-B&O TV 리모컨으로부터 3개 명령(볼륨 크게, 볼륨 작게, 음소거)에 대한 IR 학습을 활성화할 수 있습니다. B&O TV 리모컨은 이 연결 허브에 대한 IR 학습을 지원하지 않습니다. IR 학습을 수행하려면 항상 리모컨을 제품의 앞을 가리키십시오. 먼저 연결 허브를 켜고 멀티 버튼을 길게 누릅니다. 표시등이 주황색으로 깜박이면서 연결 허브가 IR 명령을 수신할 준비가 되었음을 나타냅니다. 그런 다음 리모컨의 볼륨 크게 버튼을 누릅니다. IR 명령을 수신할 때 표시등이 한 번 깜박입니다. 이러한 단계를 3회 이상 반복합니다. 명령이 성공적으로 프로그램되면 표시등이 2초 동안 녹색으로 켜졌다가 다음 번 IR 명령(볼륨 작게 다음에 음소거)을 기다릴 때 주황색으로 깜박입니다. 3개 IR 명령이 모두 프로그램되면 표시등이 2초 동안 녹색으로 켜졌다가 흰색으로 켜집니다. 프로그래밍 중 명령이 실패하면 표시등인 2초 동안 빨간색으로 켜졌다가 주황색으로 깜박이면서 IR 명령 대기 중임을 나타냅니다.

NL De aansluitinghub maakt IR inleren voor drie opdrachten mogelijk (volume hoger, volume lager en mute) van een niet-B&O tv-afstandsbediening. De B&O tv-afstandsbediening biedt geen ondersteuning voor IR-inleren voor deze aansluitinghub. Om de IR in te leren moet de afstandsbediening op de voorkant van het apparaat worden gericht. Schakel eerst de aansluitinghub in en houd de multi-toets ingedrukt. De indicator knippert oranje om aan te geven dat de aansluitinghub klaar is om een IR-commando te ontvangen. Druk op de volume hoger-toets op de afstandsbediening. De indicator knippert wanneer het IR-commando wordt ontvangen. Herhaal deze stappen meer dan drie keer. Als het commando met succes is geprogrammeerd, blijft de indicator twee seconden groen branden en gaat dan oranje knipperen en wacht op het volgende IR-commando (volume lager en dan mute). Wanneer alle drie IR-commando's zijn geprogrammeerd, blijft de indicator twee seconden groen branden en wordt vervolgens wit. Als een commando tijdens programmering mislukt, wordt de indicator twee seconden rood en knippert dan oranje om aan te geven dat het op een IR-commando wacht.



EN

- (A) Power inlet
- (B) Multi button
- (C) Optical input
- (D) Mini optical + Analogue
- (E) Powerlink out
- (F) Powerlink in

Auto-switching source

The Connection Hub will automatically switch to the active input source.

Manual switching source

Short press the multi button to switch between Optical, Optical/Analogue, and Powerlink in.

Fix volume adjustment

Double press the multi button to disable local volume control. The indicator turns red for the source in this mode.

DA

- (A) Strømindgang
- (B) Multiknap
- (C) Optisk indgang
- (D) Optisk miniindgang + analog
- (E) Powerlink ud
- (F) Powerlink ind

Automatisk kildeskift

Tilslutnings-hub'en skifter automatisk til den aktive indgangskilde.

Manuelt kildeskift

Tryk kortvarigt på multiknappen for at skifte mellem optisk, optisk/analog og Powerlink ind.

Lås lydstyrkejustering

Tryk to gange på multiknappen for at deaktivere lokal lydstyrkekontrol. Indikatoren begynder at lyse rødt for kilden i denne tilstand.

자동 소스 전환

연결 허브는 활성 입력 소스로 자동 전환합니다.

수동 소스 전환

멀티 버튼을 짧게 눌러 광학, 광학/아날로그, Powerlink 입력 간을 전환할 수 있습니다.

볼륨 조정 고정

멀티 버튼을 두 번 누르면 로컬 볼륨 컨트롤을 비활성화할 수 있습니다. 이 모드의 소스에 대해 표시등이 빨간색으로 켜집니다.

NL

- (A) Voedingsaansluiting
- (B) Multi-toets
- (C) Optische ingang
- (D) Mini-optische + analoge
- (E) Powerlink uitgang
- (F) Powerlink ingang

Automatisch overschakelen tussen bronnen

De aansluitinghub wordt automatisch geschakeld naar de actieve bron.

Handmatige schakeling tussen bronnen

Druk kort op de multi-toets om te schakelen tussen optische/analoge, optische en Powerlink ingang.

Herstel volume-instelling

Druk twee keer op de toets om de locale volumeregelaar uit te schakelen. De indicator in deze stand rood voor het bronapparaat.

PT

- (A) Entrada de alimentação
- (B) Botão multifunções
- (C) Entrada ótica
- (D) Cabos ótico + analógico de pequenas dimensões
- (E) Entrada de ligação elétrica
- (F) Saída de ligação elétrica

Fonte de comutação automática

O encaixe de ligação alterna automaticamente para a fonte de entrada ativa.

Fonte de comutação manual

Prima ligeiramente o botão multifunções para alternar entre as entradas ótica, ótica/analógica e ligação elétrica.

Definir o ajuste do volume

Prima o botão multifunções duas vezes para desativar o controlo de volume local. O indicador fica iluminado com a cor vermelha para a fonte neste modo.